



# EIROPAS SAVIENĪBA

EIROPAS PARLAMENTS

PADOME

Briselē, 2008. gada 18. novembrī  
(OR. en)

2006/0274 (COD)

PE-CONS 3669/2/08  
REV 2

TRANS 251  
CODEC 991

## TIESĪBU AKTI UN CITI DOKUMENTI

Temats: EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA, ar ko groza  
Regulu (EK) Nr. 881/2004 par Eiropas Dzelzceļa aģentūras izveidošanu  
(Aģentūras regula)

Saskaņā ar EK līguma 251. panta 3. punktu  
uz šo dokumentu neattiecas Padomes apstiprinājums;  
tas domāts vienīgi delegātu informācijai

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (EK) Nr. .../2008**

**(... gada ...)**

**ar ko groza Regulu (EK) Nr. 881/2004  
par Eiropas Dzelzceļa aģentūras izveidošanu (Aģentūras regula)**

**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 71. panta 1. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu<sup>1</sup>,

pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> OV C 256, 27.10.2007., 39. lpp.

<sup>2</sup> Eiropas Parlamenta 2007. gada 29. novembra Atzinums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts), Padomes 2008. gada 3. marta Kopējā nostāja (OV C 93 E, 15.4.2008., 1. lpp.) un Eiropas Parlamenta 2008. gada 9. jūlija Nostāja (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēta).

tā kā:

- (1) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulu (EK) Nr. 881/2004<sup>1</sup> izveidoja Eiropas Dzelzceļa aģentūru, turpmāk "Aģentūra", kurai tehniskajā līmenī ir jānodrošina Eiropas dzelzceļa telpa bez robežām. Ņemot vērā Kopienas tiesību aktu attīstību dzelzceļa savstarpējās izmantojamības un drošuma jomā un tirgus attīstību, kā arī pamatojoties uz Aģentūras darba pieredzi un Aģentūras un Komisijas savstarpējām attiecībām, jāveic daži grozījumi minētajā regulā un jo īpaši tā jāpapildina ar konkrētiem uzdevumiem.
- (2) Par valstu noteikumiem ir jāpaziņo Komisijai saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2008/57/EK (2008. gada 17. jūnijs) par dzelzceļu sistēmas savstarpēju izmantojamību Kopienā (pārstrādāta versija)<sup>2</sup>, (turpmāk "Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīva"), un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2004/49/EK (2004. gada 29. aprīlis) par drošību Kopienas dzelzceļos<sup>3</sup> (Dzelzceļu drošības direktīva). Tādēļ abi noteikumu kopumi būtu jāizskata, lai jo īpaši izvērtētu, vai tie atbilst spēkā esošām kopīgām drošības metodēm un savstarpējas izmantojamības tehniskajām specifikācijām (SITS), kā arī, vai tie ļauj sasniegt kopīgos drošības mērķus.

---

<sup>1</sup> OV L 164, 30.4.2004., 1. lpp. Labotā versija OV L 220, 21.6.2004., 3. lpp.

<sup>2</sup> OV L 191, 18.7.2008., 1. lpp.

<sup>3</sup> OV L 164, 30.4.2004., 44. lpp. Labotā versija OV L 220, 21.6.2004., 16. lpp.

- (3) Lai vienkāršotu dzelzceļa ritekļu ekspluatācijas atļauju izdošanas procedūru, kas neatbilst attiecīgām SITS, visi tehniskie un drošuma noteikumi, kas patlaban ir spēkā katrā dalībvalstī, būtu jāiedala trīs grupās un jāuzrāda šādas klasifikācijas rezultāti attiecīgā atsauces dokumentā. Tādējādi Aģentūrai ir jāizveido šā dokumenta izveides un atjaunināšanas projekts, dodot savstarpējas norādes par attiecīgu valstu noteikumiem saistībā ar katru attiecīgu tehnisku parametru un *ad hoc* tehniskus atzinumus par konkrētiem savstarpēji pieņemamu projektu aspektiem. Aģentūra pēc parametru saraksta izskatīšanas var ieteikt, ka to jāgroza.
- (4) Tā kā Aģentūra ir juridiski kompetenta un tai ir augsta līmeņa tehniskās zināšanas, tā ir struktūra, kam būtu jāskaidro sarežģīti jautājumi, kuri saistīti ar nozares darbību. Tādēļ attiecībā uz ritekļu ekspluatācijas atļauju izdošanas procedūru būtu jābūt iespējai lūgt Aģentūru dot tehniskus atzinumus, ja valsts drošības iestāde ir pieņēmusi nelabvēlīgu lēmumu, vai arī par attiecīgu valstu noteikumu līdzvērtīgumu attiecībā uz Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvā minētiem tehniskiem parametriem.
- (5) Būtu jāpastāv iespējai lūgt Aģentūru dot atzinumus par steidzamiem grozījumiem SITS.

- (6) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 881/2004 13. pantu Aģentūra var uzraudzīt dalībvalstu pilnvaroto iestāžu darba kvalitāti. Komisijas veiktais pētījums ir parādījis, ka šo iestāžu pilnvarošanas kritēriji var tikt ļoti plaši interpretēti. Neskarot dalībvalstu atbildību par pilnvarotās iestādes izvēli un pārbaudēm, ko veic, lai nodrošinātu atbilstību šiem kritērijiem, ir svarīgi izvērtēt šādu interpretācijas atšķirību ietekmi un pārbaudīt, vai šīs atšķirības nerada grūtības, savstarpēji atzīstot atbilstības sertifikātus un EK izstrādātās verificēšanas deklarācijas. Tādēļ pēc Komisijas lūguma Aģentūrai būtu jāspēj uzraudzīt pilnvaroto iestāžu darbību un vajadzības gadījumā veikt pārbaudes, lai nodrošinātu attiecīgās pilnvarotās iestādes atbilstību Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvā minētajiem kritērijiem.
- (7) Ar Regulas (EK) Nr. 881/2004 15. pantu Aģentūru pilnvaro pēc Komisijas lūguma un no savstarpējās izmantojamības viedokļa novērtēt pieteikumus uz Kopienas finansējumu dzelzceļa infrastruktūras projektu īstenošanai. Šo projektu definīcija būtu jāpaplašina tā, lai varētu novērtēt arī sistēmas saskaņību, kā, piemēram, Eiropas Dzelzceļa satiksmes pārvaldības (ERTMS) sistēmas īstenošanas projektu gadījumā.

- (8) Sakarā ar attīstību starptautiskajā mērogā un jo īpaši ar 1999. gada Konvencijas par starptautiskiem dzelzceļa pārvadājumiem (COTIF) stāšanos spēkā Aģentūra būtu jālūdz, lai papildus darbam tehniskās apkopes darbnīcu sertificēšanas jomā tā novērtētu arī dzelzceļa uzņēmumu un turētāju sadarbību, jo īpaši tehniskās apkopes jomā. Tādēļ Aģentūrai vajadzētu būt iespējai dot ieteikumus par tehniskās apkopes sertificēšanas sistēmas īstenošanu saskaņā ar Dzelzceļu drošības direktīvas 14.a pantu.
- (9) Izstrādājot par tehnisku apkopi un tehniskas apkopes darbnīcām atbildīgu iestāžu sertificēšanas sistēmas, Aģentūrai būtu jāpārlicinās, ka šīs sistēmas atbilst pienākumiem, kas jau ir uzlikti dzelzceļa uzņēmumiem, kā arī turpmākiem par tehnisko apkopi atbildīgu struktūru uzdevumiem. Ar šīm sistēmām būtu jāvienkāršo dzelzceļa uzņēmumu drošības sertificēšanas procedūra un jāizvairās no kontroļu, pārbažu un/vai revīziju administratīvās nastas un dublēšanas.
- (10) Pēc trešās dzelzceļa paketes pieņemšanas būtu jāizdara atsauce uz Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/59/EK (2007. gada 23. oktobris) par to vilcienu vadītāju sertifikāciju, kuri vada lokomotīves un vilcienus Kopienas dzelzceļu sistēmā<sup>1</sup> (turpmāk "Vilcienu vadītāju direktīva"), ar ko Aģentūrai paredz vairākus uzdevumus, kā arī tai dod iespēju sniegt ieteikumus.

---

<sup>1</sup> OV L 315, 3.12.2007., 51. lpp.

- (11) Attiecībā uz dzelzceļa personālu Aģentūrai būtu jānosaka iespējas to citu apkalpes locekļu sertificēšanai, kas veic ar drošību saistītus uzdevumus, un jānovērtē šo dažādo iespēju ietekme. Ir paredzēts, ka Aģentūra ne tikai lemj par vilcienu vadītājiem un citiem apkalpes locekļiem, kas veic ar drošību saistītus uzdevumus, bet arī precizē kritērijus, lai definētu citu dzelzceļu sistēmas darbībā un tehniskā apkopē iesaistītu darbinieku arodprasmes.
- (12) Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvā un Dzelzceļa drošības direktīvā ir paredzēti dažādi dokumentu tipi, proti, EK verificēšanas deklarācijas, apliecības, drošības sertifikāti un attiecīgu valstu noteikumi, par ko ir paziņots Komisijai. Tādēļ Aģentūrai būtu jānodrošina publiska šo dokumentu, kā arī attiecīgu valstu ritekļu un infrastruktūras reģistru un Aģentūras reģistru pieejamība.
- (13) Aģentūrai būtu jāizpēta, kādi būtu piemēroti ienākumi tiem uzdevumiem, kas saistīti ar pieeju dokumentiem un reģistriem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 881/2004 38. panta 2. punktu.

- (14) Kopš otrās dzelzceļa paketes pieņemšanas ir veikti vairāki pasākumi, kas saistīti ar ERTMS izstrādi un ieviešanu. Tostarp ir parakstīts Komisijas un dažādu nozarē iesaistītu personu sadarbības līgums, izveidota vadības komiteja šā sadarbības līguma īstenošanai, pieņemts Komisijas paziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei par Eiropas vilcienu signalizācijas sistēmas ERTMS/ETCS ieviešanu, Komisija iecēlusi amatā Eiropas koordinātoru ERTMS projektam kā prioritāram Kopienas interešu projektam, definēti Aģentūras kā par sistēmu atbildīgās iestādes uzdevumi saistībā ar dažādām gadskārtējām darba programmām un pieņemta parastā dzelzceļa sistēmas vadības nodrošināšanas un signalizācijas SITS<sup>1</sup>. Ņemot vērā Aģentūras ieguldījuma arvien lielāko nozīmi šajā jomā, būtu jāprecizē tās uzdevumi.
- (15) Aģentūrai ir būtiska nozīme turpmākajā ERTMS ieviešanā visā Kopienas dzelzceļa sistēmā. Šai nolūkā būtu jāpanāk valstu migrācijas plānu grafiku saskaņošana.

---

<sup>1</sup> Komisijas Lēmums 2006/679/EK (2006. gada 28. marts) par savstarpējas izmantojamības tehnisko specifikāciju attiecībā uz Eiropas parasto dzelzceļu sistēmas kontroles, vadības un signalizācijas apakšsistēmu (OV L 284, 16.10.2006., 1. lpp.).

- (16) Komisijas 2008. gada 23. aprīlī pieņemtajai ERTMS versijai būtu jādod iespēja tiem dzelzceļa uzņēmumiem, kuri ir ieguldījuši savstarpēji izmantojamā ritošā sastāvā, gūt atbilstīgu peļņu no ieguldītajiem līdzekļiem. Šī versija būtu jāpapildina ar saskaņotām izmēģinājumu specifiskācijām. Jebkādām papildu specifiskācijām, ko pieprasa valsts drošības iestāde, nebūtu jākavē tāda ritošā sastāva satiksmi, kas aprīkots ar nākamajām ERTMS versijām vai Komisijas 2008. gada 23. aprīlī pieņemto versiju, kas minēta iepriekš, pa dzelzceļa līnijām, kuras jau ir aprīkotas saskaņā ar minēto versiju.
- (17) Lai veicinātu savietojamību, Aģentūrai būtu jāizvērtē, kāda ir ietekme visu to ERTMS ierīču pielāgošanai šai versijai, kuras ir uzstādītas pirms Komisijas 2008. gada 23. aprīlī pieņemtās versijas.
- (18) Tagad Aģentūras rīcībā ir nozīmīgs skaits kvalificētu ekspertu Eiropas dzelzceļa sistēmas savstarpējas izmantojamības un drošības jomā. Tai būtu jāļauj veikt *ad hoc* uzdevumus pēc Komisijas lūguma, ja šādi uzdevumi ir saderīgi ar Aģentūras pamatuzdevumu un atbilst citām Aģentūras prioritātēm. Ņemot to vērā, Aģentūras izpilddirektoram būtu jānovērtē šīs palīdzības pieņemamība un vismaz reizi gadā valdei jāziņo par tās sniegšanu. Valde var izvērtēt šo ziņojumu saskaņā ar Regulā (EK) Nr. 881/2004 noteiktajām pilnvarām.

- (19) Pirmajā gadā pēc Aģentūras izveides intensīvi pieņēma darbā projektu ierēdņus ar līgumu uz laikposmu, kas nav ilgāks par pieciem gadiem. Tas nozīmē, ka īsā laikposmā daudzi tehniskie darbinieki Aģentūru pametīs. Lai nodrošinātu atbilstīgu pieredzes daudzumu un kvalitāti un lai sagatavotos iespējamām grūtībām, pieņemot darbā jaunus darbiniekus, Aģentūrai būtu jāļauj pagarināt īpaši kvalificētu darbinieku darba līgumus par vēl trīs gadiem.
- (20) Būtu jāgroza Aģentūras gada darba programmas pieņemšanas termiņš, lai to laika ziņā saskaņotu ar lēmumu pieņemšanu par budžetu.
- (21) Aģentūras darba programmā būtu jānorāda katras darbības mērķis un tās mērķauditorija. Komisija arī būtu jāinformē par katras darbības tehniskajiem rezultātiem, jo šī informācija ir daudz plašāka nekā gada pārskats, ko nosūta visām iestādēm.
- (22) Ņemot vērā to, ka šīs regulas mērķi, proti, Aģentūras uzdevumu paplašināšanu, lai tajos iekļautu Aģentūras dalību Kopienas dzelzceļa ritekļu sertificēšanas procedūru vienkāršošanā, nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, un to, ka minētās rīcības mēroga dēļ šos mērķus var labāk sasniegt Kopienas līmenī, Kopiena var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā regulā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi šā mērķa sasniegšanai.

(23) Tādēļ Regula (EK) Nr. 881/2004 būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

*1. pants*

*Grozījumi*

Ar šo Regulu (EK) Nr. 881/2004 groza šādi:

1) regulas 2. pantu aizstāj ar šādu pantu:

*"2. pants*

*Aģentūras darbības veidi*

Aģentūra var

- a) adresēt ieteikumus Komisijai attiecībā uz 6., 7., 9.b, 12., 14., 16., 16.a, 16.b, 16.c, 17. un 18. panta piemērošanu; un
- b) dot Komisijai atzinumus saskaņā ar 9.a, 10., 13. un 15. pantu un attiecīgajām dalībvalstu iestādēm saskaņā ar 10. pantu.";

2) regulas 3. pantu groza šādi:

a) panta 1. punkta pirmo teikumu aizstāj ar šādu teikumu:

"1. Lai sastādītu 6., 7., 9.b, 12., 14., 16., 17. un 18. pantā paredzētos ieteikumus, Aģentūra izveido ierobežotu skaitu darba grupu.";

b) panta 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"3. Valstu drošības iestādes, kas definētas Dzelzceļu drošības direktīvas 16. pantā, vai – atkarībā no jomas – kompetentās valstu iestādes ieceļ savus pārstāvjus darba grupās, kurās tās vēlas piedalīties.";

3) regulas 8. pantu svīturo;

4) aiz 9. panta pievieno šādu nodaļas nosaukumu:

"2.A NODAĻA

VALSTU NOTEIKUMI, SAVSTARPĒJA PIENĒMAMĪBA UN TEHNISKIE  
ATZINUMI";

5) regulā iekļauj šādus pantus:

*"9.a pants*

*Valstu noteikumi*

1. Aģentūra pēc Komisijas lūguma tehniski pārbauda jaunus valstu noteikumus, kas ir iesniegti Komisijai atbilstīgi Dzelzceļu drošības direktīvas 8. pantam vai Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2008/57/EK (2008. gada 17. jūnijs) par dzelzceļu sistēmas savstarpēju izmantojamību Kopienā (pārstrādāta versija) \* 17. panta 3. punktam, (turpmāk "Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīva").

2. Aģentūra pārbauda 1. punktā minēto noteikumu atbilstību spēkā esošajām kopīgām drošības metodēm (CSM) un SITS. Aģentūra arī pārbauda, vai šie noteikumi ļauj sasniegt spēkā esošos kopīgos drošības mērķus (CST).
3. Ja, ņemot vērā dalībvalsts minētos iemeslus, Aģentūra nolemj, ka jebkurš no šiem noteikumiem vai nu neatbilst SITS vai CSM, vai arī neļauj sasniegt CST, tā iesniedz Komisijai atzinumu divu mēnešu laikā pēc tam, kad Komisija ir nosūtījusi noteikumus Aģentūrai.

#### *9.b pants*

##### *Attiecīgu valstu noteikumu klasifikācija*

1. Aģentūra vienkāršo vienā dalībvalstī ekspluatācijā nodoto ritekļu atzīšanu citās dalībvalstīs saskaņā ar 2. līdz 4. punktā paredzētajām procedūrām.
2. Aģentūra līdz 2009. gada 19. janvārim pārskata Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvas VII pielikuma 1. iedaļā iekļautos parametrus un dod Komisijai ieteikumus.

3. Aģentūra izstrādā projektu atsauces dokumentam, kas ļautu salīdzināt visus dalībvalstu piemērojamos valsts noteikumus, kuri attiecas uz ritekļu nodošanu ekspluatācijā. Šajā dokumentā iekļauj katras dalībvalsts noteikumus par visiem parametriem, kas uzskaitīti Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvas VII pielikumā, kā arī norāda to minētā pielikuma 2. iedaļā minēto grupu, pie kuras pieder šie noteikumi. Šie noteikumi ietver noteikumus, kas paziņoti saskaņā ar Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvas 17. panta 3. punktu, tostarp noteikumus, kas paziņoti pēc SITS pieņemšanas (īpaši gadījumi, atklātie jautājumi, izņēmumi), un noteikumus, kas paziņoti atbilstīgi Dzelzceļu drošības direktīvas 8. pantam.
4. Lai pakāpeniski samazinātu tādu valstu noteikumu skaitu, kas iekļauti Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvas VII pielikuma 2. iedaļā minētajā B grupā, Aģentūra regulāri izstrādā atsauces dokumenta atjaunināšanas projektu un nosūta to Komisijai. Dokumenta pirmo variantu iesniedz Komisijai vēlākais ...<sup>+</sup>.
5. Lai īstenotu šo pantu, Aģentūra izmanto valstu drošības iestāžu sadarbību, kā paredzēts 6. panta 5. punktā, un atbilstīgi 3. pantā paredzētajiem principiem izveido darba grupu.

---

\* OV L 191, 18.7.2008., 1. lpp.";

---

<sup>+</sup> OV: Viens gads pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

6) regulas 10. pantam pievieno šādus punktus:

"2.a No Aģentūras tehniskus atzinumus var lūgt:

- a) Valsts drošības iestāde vai Komisija – par valstu noteikumu līdzvērtīgumu attiecībā uz Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvas VII pielikuma 1. iedaļā minētu tehnisku parametru vai parametriem;
- b) kompetentā pārsūdzības iestāde, kas minēta Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvas 21. panta 7. punktā, ja kompetentā valsts drošības iestāde ir pieņēmusi lēmumu, ar ko neļauj nodot ekspluatācijā dzelzceļa ritekli.

2.b Komisija atbilstīgi Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvas 7. panta 1. punktam var lūgt Aģentūru dot tehniskus atzinumus par steidzamiem grozījumiem saistībā ar SITS.";

7) regulas 11. pantu svīturo;

8) regulas 13. pantu aizstāj ar šādu pantu:

*"13. pants*

*Pilnvarotās iestādes*

1. Neskarot dalībvalstu atbildību par to norādītajām pilnvarotajām iestādēm, Aģentūra pēc Komisijas lūguma var uzraudzīt šo iestāžu darba kvalitāti. Attiecīgā gadījumā tā iesniedz atzinumu Komisijai.

2. Neskarot dalībvalstu atbildību, Aģentūra pēc Komisijas lūguma tad, ja tā saskaņā ar Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvas 28. panta 4. punktu uzskata, ka kāda pilnvarotā iestāde neatbilst Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvas VIII pielikumā minētajiem kritērijiem, veic pārbaudes, lai nodrošinātu, ka šie kritēriji ir ievēroti. Aģentūra nosūta atzinumu Komisijai.";

9) regulas 15. pantu aizstāj ar šādu pantu:

*"15. pants*

*Kopienas dzelzceļu sistēmas savstarpējā izmantojamība*

Neskarot Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvas 9. pantā paredzētās atkāpes, Aģentūra pēc Komisijas lūguma no savstarpējās izmantojamības viedokļa pārbauda katru projektu, kurā ietilpst projektēšana un/vai būvniecība vai apakšsistēmas atjaunošana vai uzlabošana, par ko ir lūgts Kopienas finansiālais atbalsts. Aģentūra dod atzinumu par projekta atbilstību attiecīgajām SITS termiņā, par ko vienojas ar Komisiju, ņemot vērā projekta nozīmību un pieejamos resursus, un kas nepārsniedz divus mēnešus.";

10) pirms 16. panta pievieno šādu nodaļas nosaukumu:

"3.A NODAĻA

RITEKĻU TEHNISKĀ APKOPE";

11) regulas 16. pantu papildina ar šādu daļu:

"Šie ieteikumi atbilst tiem pienākumiem, kas jau ir paredzēti dzelzceļa uzņēmumiem, kā paredzēts Dzelzceļu drošības direktīvas 4. pantā, un par tehnisko apkopi atbildīgajām struktūrām, kā noteikts minētās direktīvas 14.a pantā, un pilnīgi ņem vērā dzelzceļa uzņēmumu un par tehnisko apkopi atbildīgo struktūru sertificēšanas mehānismus.";

12) iekļauj šādu pantu:

*"16.a pants*

*Par tehnisko apkopi atbildīgo struktūru sertificēšana*

1. Aģentūra līdz ...<sup>+</sup> nosūta Komisijai ieteikumu par tehniskās apkopes struktūru sertificēšanas sistēmas īstenošanu saskaņā ar Dzelzceļu drošības direktīvas 14.a panta 5. punktu.

Aģentūras veiktais izvērtējums un ieteikums jo īpaši attiecas uz šādiem aspektiem, kuros attiecīgi ņem vērā saistības, kādas par tehnisko apkopi atbildīgajai struktūrai var būt ar citām iesaistītajām pusēm, piemēram, turētājiem, dzelzceļa uzņēmumiem un infrastruktūras pārvaldītājiem:

a) vai par tehnisko apkopi atbildīgajai struktūrai ir piemērotas sistēmas, tostarp darbības un pārvaldības procedūras, lai nodrošinātu ritekļu efektīvu un drošu apkopi;

---

<sup>+</sup> OV: 18 mēnešu laikā pēc šīs regulas stāšanās spēkā.

- b) vagonu apkopei pieņemtās sertificēšanas sistēmas saturs un īpatnības;
  - c) par sertificēšanu atbildīgo struktūru tips un šīm struktūrām piemērojamās prasības;
  - d) par apkopi atbildīgajām struktūrām nosūtāmo sertifikātu formāts un derīguma termiņš;
  - e) tehniskās un darbības pārbaudes un kontroles.
2. Trīs gadu laikā no dienas, kad Komisija ir pieņēmusi Dzelzceļu drošības direktīvas 14.a panta 5. punktā minēto tehniskās apkopes sertificēšanas sistēmu, Aģentūra iesniedz Komisijai ziņojumu, kurā ir novērtēta šādas sistēmas ieviešana. Līdz tai pašai dienai Aģentūra nosūta Komisijai arī ieteikumu, lai noteiktu līdzīgas sertifikācijas sistēmas saturu un specifikācijas attiecībā uz struktūrām, kuras atbild par citu transportlīdzekļu tehnisko apkopi, piemēram, lokomotīvēm, pasažieru vagoniem, elektriskās vilces vienībām un dīzeļvilces vienībām.
3. Aģentūra saistībā ar šīs regulas 9. panta 2. punktā minēto ziņojumu par drošības rādītājiem analizē alternatīvus pasākumus, kuri ir pieņemti saskaņā ar Dzelzceļu drošības direktīvas 14.a panta 8. punktu.”;

13) pēc 16.a panta pievieno šādu nodaļas nosaukumu:

"3.B NODAĻA  
DZELZCEĻA PERSONĀLS";

14) iekļauj šādu pantu:

*"16.b pants  
Vilcienu vadītāji*

1. Jautājumos, kas saistīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2007/59/EK (2007. gada 23. oktobris) par to vilcienu vadītāju sertifikāciju, kuri vada lokomotīves un vilcienus Kopienas dzelzceļu sistēmā \*, turpmāk "Vilcienu vadītāju direktīva", Aģentūra:

- a) sagatavo apliecību, sertifikātu un apstiprinātu sertifikāta kopiju Kopienas modeļa projektu un nosaka to fiziskos raksturlielumus, ņemot vērā viltojumu novēršanas pasākumus;
- b) sadarbojas ar kompetentajām iestādēm, lai nodrošinātu vilciena vadītāju apliecību un sertifikātu reģistru savstarpēju izmantojamību. Šajā nolūkā Aģentūra sagatavo projektu par izveidojamo reģistru galvenajiem parametriem, piemēram, par reģistrējamiem datiem, to formātu un datu apmaiņas protokolu, piekļuves tiesībām, datu saglabāšanas ilgumu un procedūrām bankrota gadījumā;

- c) sagatavo projektu par Kopienas kritērijiem eksaminatoru un eksāmenu izvēlē;
- d) izvērtē vilcienu vadītāju sertificēšanas attīstību un ne vēlāk kā četrus gadus pēc reģistru galveno parametru pieņemšanas, kā paredzēts Vilcienu vadītāju direktīvas 22. panta 4. punktā, sniedz Komisijai pārskatu, minot veicamos sistēmas un pasākumu uzlabojumus, ja tādi vajadzīgi, attiecībā uz to kandidātu profesionālo zināšanu teorētisko un praktisko eksamināciju, kas pieteikušies ritošā sastāva un attiecīgās infrastruktūras saskaņotajam sertifikātam;
- e) līdz 2012. gada 4. decembrim izskata iespēju lietot viedkarti, kurā apvienota Vilcienu vadītāju direktīvas 4. pantā minētā apliecība un sertifikāti, un sagatavo izmaksu un ieguvumu analīzi. Aģentūra sagatavo projektu par šādas viedkartes tehniskajām un darbības īpatnībām;
- f) veicina dalībvalstu sadarbību Vilcienu vadītāju direktīvas īstenošanā un organizē sanāksmes ar kompetento iestāžu pārstāvjiem;

- g) pēc Komisijas lūguma veic izmaksu un ieguvumu analīzi par Vilcienu vadītāju direktīvas noteikumu piemērošanu vilcienu vadītājiem, kas darbojas tikai attiecīgās dalībvalsts teritorijā. Izmaksu un ieguvumu analīze attiecas uz desmit gadu laikposmu. Komisijai izmaksu un ieguvumu analīzi iesniedz divos gados saskaņā ar Vilcienu vadītāju direktīvas 37. panta 1. punktu;
  - h) pēc Komisijas lūguma veic vēl vienu izmaksu un ieguvumu analīzi, kas jāiesniedz Komisijai vēlākais 12 mēnešus pirms tā pagaidu izņēmuma laikposma beigām, ko var būt noteikusi Komisija;
  - i) nodrošina, lai sistēma, kas izveidota saskaņā ar Vilcienu vadītāju direktīvas 22. panta 2.a un 2.b punktu, atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai EK Nr. 45/2001 (2000. gada 18. decembris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti \*\*.
2. Jautājumos, kas saistīti ar Vilcienu vadītāju direktīvu, Aģentūra dod ieteikumus par:
- a) Kopienas kodus grozīšanu dažādajiem A un B kategoriju tipiem, kas minēti Vilcienu vadītāju direktīvas 4. panta 3. punktā;

b) kodiem, kuros sniegta papildinformācija vai medicīniski lietošanas ierobežojumi, ko uzlikusi kompetentā iestāde saskaņā ar Vilcienu vadītāju direktīvas II pielikumu.

3. Aģentūra, dodot attiecīgu pamatojumu, var lūgt kompetentām iestādēm sniegt informāciju par vilciena vadītāju apliecību statusu.

---

\* OV L 315, 3.12.2007., 51. lpp.

\*\* OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.";

15) iekļauj šādu pantu:

*"16.c pants*

*Pārējais vilciena personāls*

Atbilstīgi Vilcienu vadītāju direktīvas 28. pantam Aģentūra ziņojumā, kas jāsniedz līdz 2009. gada 4. jūnijam, un ņemot vērā saskaņā ar Direktīvu 96/48/EK un 2001/16/EK izstrādātās SITS par satiksmes nodrošināšanu un vadību, nosaka tos citus apkalpes locekļus un viņu uzdevumus, kas veic svarīgus ar drošību saistītus uzdevumus un kā profesionālā kvalifikācija atbilstīgi veicina dzelzceļa drošību, kuri būtu jāreglamentē Kopienas līmenī ar apliecību un/vai sertifikātu sistēmu, kas var būt līdzīga Vilcienu vadītāju direktīvā noteiktajai sistēmai.";

16) regulas 17. panta virsrakstu un 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

*"17. pants*

*Profesionālā kompetence un apmācība*

1. Aģentūra dod ieteikumus attiecībā uz kopīgo kritēriju precizēšanu, lai noteiktu profesionālo kompetenci un novērtētu personālu, kas iesaistīts dzelzceļa sistēmas ekspluatācijā un tehniskajā apkopē, bet uz ko neattiecas 16.b vai 16.c pants.";

17) aiz 17. panta pievieno šādu nodaļu:

"3.C NODAĻA

REGISTRI UN AĢENTŪRAS PUBLISKĀ DATU BĀZE";

18) regulas 18. pantu aizstāj ar šādu pantu:

*"18. pants*

*Reģistri*

1. Aģentūra izveido un iesaka Komisijai kopējās specifikācijas:

a) valsts ritekļu reģistram saskaņā ar Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvas 33. pantu, tostarp datu apmaiņas noteikumus un reģistrācijas standarta pieteikuma veidlapu;

- b) atļauto ritekļu tipu Eiropas reģistram saskaņā ar Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvas 34. pantu, tostarp noteikumus par datu apmaiņu ar valsts drošības iestādēm;
- c) infrastruktūras reģistram saskaņā ar Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvas 35. pantu.

2. Aģentūra izveido un uztur reģistru par tādiem ritekļu tipiem, ko dalībvalstis ļāvušas nodot ekspluatācijā Kopienā saskaņā ar Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvas 34. pantu. Aģentūra arī sagatavo tipa atbilstības deklarācijas veidlapas projektu atbilstīgi minētās direktīvas 26. panta 4. punktam.";

19) regulas 19. pantu aizstāj ar šādu pantu:

*"19. pants*

*Pieeja dokumentiem un reģistriem*

- 1. Aģentūras dara publiski pieejamus šādus dokumentus un reģistrus, kas paredzēti Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvā un Dzelzceļu drošības direktīvā:
  - a) EK deklarācijas apakšsistēmu verificēšanai;
  - b) EK komponentu atbilstības deklarācijas, kas pieejamas valsts drošības iestādēm;

- c) apliecības, kas izdotas atbilstīgi Direktīvai 95/18/EK;
- d) drošības sertifikātus, kas izdoti saskaņā ar Dzelzceļu drošības direktīvas 10. pantu;
- e) izmeklēšanas ziņojumus, kas Aģentūrai nosūtīti saskaņā ar Dzelzceļu drošības direktīvas 24. pantu;
- f) attiecīgu valstu noteikumus, par kuriem ir paziņots Komisijai atbilstīgi Dzelzceļu drošības direktīvas 8. pantam un Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvas 5. panta 6. punktam un 17. panta 3. punktam;
- g) saiti uz attiecīgas valsts ritekļu reģistriem;
- h) saiti uz infrastruktūras reģistriem;
- i) Eiropas atļauto ritekļu tipu reģistru;
- j) reģistru, kurā saglabā lūgumus izdarīt grozījumus, kā arī plānotus grozījumus ERTMS specifikācijās;
- k) reģistru par ritekļa identifikācijas marķējumiem, ko Aģentūra uztur saskaņā ar SITS par satiksmes nodrošināšanu un vadību.

2. Dalībvalstis un Komisija, balstoties uz Aģentūras izstrādāto projektu, diskutēs un vienosies par 1. punktā minēto dokumentu pārsūtīšanas mehānismu.
3. Pārsūtot 1. punktā minētos dokumentus, attiecīgās struktūras var norādīt, kurus dokumentus drošības apsvērumu dēļ nedrīkst darīt zināmus atklātībā.
4. Par 1. punkta c) un d) apakšpunktā minēto dokumentu izdošanu atbildīgās valsts iestādes Aģentūrai viena mēneša laikā paziņo par katru konkrētu lēmumu dokumentus izdot, atjaunināt, grozīt vai atcelt.
5. Aģentūra šai publiskajai datu bāzei var pievienot jebkuru publiski pieejamu dokumentu vai saiti, kas attiecas uz regulas mērķiem.";

20) regulas 4. nodaļas virsrakstu aizstāj ar šādu tekstu:

"ĪPAŠI UZDEVUMI";

21) iekļauj šādus pantus:

*"21.a pants*

*ERTMS*

1. Aģentūra, saskaņojot ar Komisiju, uzņemas 2.–5. punktā minētos uzdevumus, lai:
  - a) nodrošinātu ERTMS līdzsvarotu attīstību;
  - b) sekmētu attiecīgā dalībvalstīs īstenotā ERTMS aprīkojuma atbilstību spēkā esošajām specifikācijām.
2. Aģentūra ievieš procedūru, kādā izskata lūgumus grozīt ERTMS specifikācijas. Šim nolūkam Aģentūra izveido un uztur reģistru lūgumiem izdarīt grozījumus un plānotiem grozījumiem ERTMS specifikācijās.

Aģentūra iesaka pieņemt jaunu versiju tikai tad, ja iepriekšējā versija ir ieviesta pietiekamā līmenī. Jaunu versiju izstrāde nedrīkst negatīvi skart ERTMS ieviešanas līmeni, specifikāciju stabilitāti, kura ir nepieciešama, lai optimizētu ERTMS aprīkojuma ražošanu, dzelzceļa uzņēmumu peļņu atbilstīgi ieguldījumiem un ERTMS ieviešanas efektīvu plānošanu.

3. Aģentūra atbalsta Komisijas pasākumus, lai izstrādātu ES plānu par ERTMS ieviešanu, un koordinē ERTMS uzstādīšanas darbus visā Eiropas transporta koridora garumā.
4. Aģentūra izstrādā dažādu ERTMS versiju pārvaldības stratēģiju, lai nodrošinātu tehnisko un darbības savietojamību starp dzelzceļa tīkliem un ritošo sastāvu, kas aprīkots ar dažādu versiju ERTMS, kā arī paredzētu stimulus, kā ātri īstenot spēkā esošo versiju un iespējamās jaunākās versijas.

Saskaņā ar Dzelzceļu savstarpējas izmantojamības direktīvas 6. panta 9. punktu Aģentūra nodrošina, ka turpmākās ERTMS aprīkojuma versijas ir savietojamas ar iepriekšējo, sākot no versijas, kuru Komisija pieņēma 2008. gada 23. aprīlī.

Attiecībā uz ERTMS aprīkojumu, kurš ir nodots ekspluatācijā pirms 2008. gada 23. aprīļa vai kura uzstādīšana vai modernizācija minētajā dienā bija jau tālākā stadijā, Aģentūra sagatavo novērtējuma ziņojumu, kurā norāda:

- a) papildu izmaksas, kuras savlaicīgiem ieviesējiem ir radušās sakarā ar Komisijas 2008. gada 23. aprīlī pieņemtās versijas ieviešanu;

- b) visus iespējamus mehānismus, tostarp finanšu mehānismus, lai atbalstītu pāreju no iepriekšējām versijām uz a) apakšpunktā minēto versiju.

Komisija gada laikā pēc dienas, kad tā ir saņēmusi Aģentūras novērtējuma ziņojumu, veic atbilstīgus pasākumus.

5. Aģentūra izveido un vada pilnvaroto iestāžu īpašu darba grupu, lai pārbaudītu, ka EK pārbaudes procedūras, kuras pilnvarotās iestādes veic saistībā ar īpašiem ERTMS projektiem, ir atbilstīgi piemērotas. Aģentūra arī sadarbojas ar valsts drošības iestādēm, lai pārbaudītu, ka ekspluatācijas atļaujas procedūras tiek piemērotas konsekventi. Ja Aģentūra uzskata, ka pastāv draudi par tehniskās un operatīvās savietojamības trūkumu starp tīkliem un transportlīdzekļiem, kuros ir uzstādīts aprīkojums, kam šīs procedūras piemēro, tā tūlīt informē Komisiju, kura veic vajadzīgos pasākumus.
6. Ja konkrētos ERTMS projektos tiek atklāta tehniska nesaderība starp tīkliem un ritekļiem, pilnvarotās iestādes un valsts drošības iestādes nodrošina, ka Aģentūra var saņemt jebkādu būtisku informāciju par "EK" verifikācijā piemērotajām procedūrām, ekspluatācijā nodošanas procedūrām un ekspluatācijas nosacījumiem. Vajadzības gadījumā Aģentūra iesaka Komisijai attiecīgus pasākumus.

7. Aģentūra novērtē ERTMS ierīču sertificēšanu, līdz ...<sup>+</sup> iesniedzot Komisijai ziņojumu, kurā attiecīgā gadījumā ir ietverti nepieciešamie uzlabojumi.
8. Pamatojoties uz 7. punktā minēto ziņojumu, Komisija novērtē vienotu laboratorijas ierīču, vienota references sliežu ceļa un/vai vienotas sertifikācijas iestādes izmantošanas izdevumus un ieguvumus Kopienas līmenī. Minētajai sertifikācijas iestādei jāievēro kritēriji, kas norādīti Dzelzceļu savstarpējās izmantojamības direktīvas VII pielikumā. Komisija var iesniegt ziņojumu un vajadzības gadījumā arī ierosināt likumdošanas priekšlikumu, lai uzlabotu ERTMS sertificēšanas sistēmu.

#### *21.b pants*

##### *Palīdzība Komisijai*

1. Saskaņā ar 30. panta 2. punkta b) apakšpunktu Aģentūra pēc Komisijas lūguma palīdz Komisijai īstenot Kopienas tiesību aktus, lai uzlabot dzelzceļa sistēmu savstarpējo izmantojamību un attīstīt kopēju pieeju drošībai Eiropas dzelzceļu sistēmā.

---

<sup>+</sup> OV: Divu gadu laikā pēc šīs regulas stāšanās spēkā.

2. Šīs palīdzības darbības laiks un apjoms ir ierobežots, un to sniedz, neskarot visus citus šajā regulā Aģentūrai paredzētos uzdevumus, un tie var būt:
  - a) sniegt informāciju par to, kā īsteno konkrētus Kopienas tiesību aspektus;
  - b) sniegt tehniskas konsultācijas jautājumos, kuros vajadzīgas īpašas zināšanas;
  - c) apkopot informāciju sadarbībā ar 6. panta 5. punktā paredzētajām valsts drošības iestādēm un izmeklēšanas struktūrām.
3. Izpilddirektors vismaz reizi gadā ziņo valdei par šā panta īstenošanu, tostarp par tā ietekmi uz resursiem.";

22) regulas 24. panta 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

- "3. Neskarot 26. panta 1. punktu, Aģentūras personāls sastāv no:
- pagaidu darbiniekiem, kurus Aģentūra ir pieņēmusi darbā uz laiku, kas nepārsniedz piecus gadus, no nozares profesionāļiem, pamatojoties uz viņu kvalifikāciju un pieredzi dzelzceļa drošības un savstarpējās izmantojamības jomā;
  - amatpersonām, kuras ieceļ vai norīko Komisija vai dalībvalstis uz laiku līdz pieciem gadiem, kā arī

- citiem darbiniekiem, kuri definēti Eiropas Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtībā, lai veiktu īstenošanas vai sekretariāta funkcijas.

Aģentūras pirmo 10 gadu darbības laikā pirmā apakšpunkta pirmajā ievilkumā minēto piecu gadu posmu var pagarināt ilgākais par trīs gadiem, ja tas vajadzīgs, lai nodrošinātu Aģentūras darbības nepārtrauktību.";

23) regulas 25. pantu groza šādi:

a) panta 2. punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

"c) katru gadu līdz 30. novembrim, ievērojot Komisijas atzinumu, pieņem Aģentūras nākamā gada darba programmu un to nosūta dalībvalstīm, Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai. Šo darba programmu pieņem, neskarot ikgadējo Kopienas budžeta procedūru. Ja Komisija 15 dienu laikā pēc darba programmas pieņemšanas izsaka neapmierinātību ar to, Valde divu mēnešu laikā atkārtoti izskata programmu un to pieņem, vajadzības gadījumā ar grozījumiem, otrajā lasījumā vai nu ar divu trešdaļu balsu vairākumu, ietverot Komisijas pārstāvju balsis, vai arī ar dalībvalstu pārstāvju vienprātīgu lēmumu;"

b) pievieno šādu punktu:

"3. Aģentūras darba programmā nosaka katram pasākumam izvirzīto mērķi. Parasti par katru pasākumu un/vai katru rezultātu sagatavo ziņojumu Komisijai.";

24) regulas 26. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1. Valdes sastāvā ir pa vienam pārstāvim no katras dalībvalsts un četri Komisijas pārstāvji, kā arī seši pārstāvji bez balsstiesībām, kas Eiropas līmenī pārstāv šādas grupas:

- a) dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumi;
- b) infrastruktūras pārvaldītāji;
- c) dzelzceļa nozare;
- d) arodbiedrības;
- e) pasažieri;
- f) kravu pārvadāšanas pakalpojumu saņēmēji.

Lai nodrošinātu visu interešu attiecīgu pārstāvību, katrai no šīm grupām Komisija ieceļ amatā vienu pārstāvi un vienu aizstājēju, pamatojoties uz attiecīgo Eiropas organizāciju iesniegtiem sarakstiem, katrā no kuriem ir četri uzvārdi.

Valdes locekļus un viņu aizstājējus ieceļ amatā, ņemot vērā viņu attiecīgo pieredzi un zināšanas.";

25) regulas 33. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1. Nolūkā veikt uzdevumus, kas tai uzticēti saskaņā ar 9., 9.a, 10., 13. un 15. pantu, Aģentūra var veikt vizītes dalībvalstīs saskaņā ar Valdes noteikto politiku. Dalībvalstu valsts iestādes atvieglo Aģentūras personāla darbu.";

26) regulas 36. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1. Aģentūras darbībā var iesaistīties Eiropas valstis un valstis, uz ko attiecas Eiropas kaimiņattiecību politika, kuras noslēgušas nolīgumus ar Eiropas Kopienu, saskaņā ar kuriem tās ir pieņēmušas un piemēro Kopienas tiesību aktus jomā, uz kuru attiecas šī regula.".

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

...

*Eiropas Parlamenta vārdā —  
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*

---